

DIRITTO COMUNITARIO E DEGLI SCAMBI INTERNAZIONALI

Trimestrale diretto da *F. Capelli*

INDICE 2015

IN MEMORIA

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">- ANTONIO ASTOLFI (1920-2015)- BENEDETTO CONFORTI (1930-2016)- LUIGI FERRARI BRAVO (1933-2016) |
|---|

ARTICOLI

Paolo Farah - Riccardo Tremolada - Regolamentazione e prospettive del mercato dello *shale gas* in Cina tra diritto del commercio internazionale, diritto dell'energia, accordi di produzione e protezione ambientale: un confronto con l'esperienza statunitense alla luce dei principi dello sviluppo sostenibile

(Regulation and Prospects of the Shale Gas Market in China in Light of International Trade, Energy Law, Production-Sharing Agreements, Environmental Protection and Sustainable Development: a Comparison with the U.S. Experience)

Pag. 29

Cesare Galli - Indicazioni geografiche e denominazioni di origine sul mercato globale: convergenze e conflitti Pag. 1
 (*Geographical Indications and Designations of Origin on the Global Market: Confluence and Conflicts*)

Luigi Maccaroni - Equo processo, attuazione del contraddittorio e tutela del convenuto nel procedimento di *exequatur* secondo il Regolamento *Bruxelles I/I-bis* » 301
 (*Fair Trial, Adversary Proceeding and Protection of the Defendant in the Exequatur State Under the E.U. Regulation Bruxelles I/I-bis*)

COMMENTI

Gianluca Belotti - Spunti su alcune novità degne di riflessione nell'applicazione del diritto *antitrust*. In particolare: come poter costituire lecitamente un cartello? » 187
 (*Some Considerations on the Enforcement of Antitrust Law to Consultancy and Private Equity Companies and on How to Avoid Cartel Fines in Italy*)

Aline Beltrame de Moura - Dai diritti di circolazione e soggiorno delle persone alla cittadinanza del Mercosul » 601
 (*From the Rights of Movement and Residence of Persons to Citizenship of the Mercosul*)

Francesco Buonomenna - Recenti sviluppi della disciplina successoria in base al Regolamento (Ue) n. 650/2012 » 453
 (*Recent Developments in Succession Matters according to the (Eu) Regulations n. 650/2012*)

Bernardo Calabrese - La responsabilità *antitrust* dello Stato in materia di fissazione dei prezzi: soluzioni consolidate e problemi latenti nel controllo di compatibilità concorrenziale sulla legislazione nazionale » 87
 (*Antitrust Liability of the State for Price-fixing: Stable Solutions and Latent Problems in Competition Compatibility Control on National Legislation*)

- Fausto Capelli* - Frodi alimentari: anatomia di un'espressione equivoca, foriera di pericolosi malintesi e di strumentalizzazioni tendenziose
(*Food Fraud: Anatomy of an Equivocal Expression, a Harbinger of Dangerous Misunderstandings and Tendentious Manipulations*) Pag. 549
- Antonia Corini* - La piadina legittimata a fregiarsi dell'IGP è quella "fatta" in Romagna, non importa se in modo artigianale o industriale
(*The Piadina Which Has Every Right to Give Itself the Title of PGI Is that "Made" in Romagna Irrespective of Whether it Is Produced Industrially or Not*) » 435
- Francesco Deana* - Accesso esclusivo ad infrastrutture pubbliche e trasporto non di linea locale su strada: aiuto di Stato o regolazione del mercato?
(*Privileged Access to Public Facilities and Non-Scheduled Local Road Transport Passenger Services: State Aid or Market Regulation?*) » 375
- Federico Forni* - La suddivisione dei medicinali non necessita di essere autorizzata se è il medico a prescriverla
(*Dividing up a Medicinal Product Does not Require an Authorization if Prescribed by a Doctor*) » 119
- Andrea Gallinucci* - Clausole compromissorie in contratti *business to consumer* nel diritto internazionale
(*A Comparison on Enforceability of Arbitration Clauses in Business to Consumer Contracts from an International Perspective*) » 141
- Anna Iermano* - Sistema globale di acquisizione delle prove nelle fattispecie aventi dimensione transfrontaliera: l'ordine europeo di indagine penale (OEI)
(*Comprehensive System for Obtaining Evidence in Cases with a Cross-Border Dimension: the European Investigation Order in Criminal Matters (EIO)*) » 483
- Giuseppe Licastro* - La codificazione del Regolamento (Ce) n. 562/2006 (Codice frontiere Schengen)
(*The Codification of Regulation (EC) No. 562/2006 (Schengen Borders Code)*) » 249

- Daniele Pisanello* - Le responsabilità per la conformità della fornitura di informazioni sugli alimenti: ovvero, ancora à la *recherche de l'anneau* Pag. 203
(To Cast Responsibility for Compliance with Food Information Regulation. In Other Words, still Looking for the Holy Grail)
- Paola Pizzi* - Il recepimento della direttiva europea in tema di risarcimento dei danni anticoncorrenziali: problemi e soluzioni » 519
(The Transposition of the European Directive on Compensation for Damages for Infringements of the Competition Law: Problems and Solutions)
- Maria Teresa Stile* - Da economia lineare ad economia circolare: un percorso in salita » 263
(From Linear Economy to Circular Economy: an Uphill Struggle)
- Sabrina Urbinati* - Il diritto all'acqua e all'accesso ai servizi igienici è riconosciuto in modo incompleto nel diritto italiano come anche nel diritto internazionale e nel diritto europeo » 567
(The Right to Water and Sanitation Is Only Partially Recognized in the Italian Legal System as well as in International Law and in European Law)

COMUNICAZIONI E NOTE INFORMATIVE

- Fausto Capelli* - Evoluzione della politica agricola dell'Unione europea dalle origini ai giorni nostri: un sintetico commento » 267
(Evolution of the EU's Agricultural Policy from its Origins to the Present Day: a Brief Comment)
- Monica Spatti* - La partecipazione dei lavoratori ultracinquantenni al mercato del lavoro, tra promozione dell'invecchiamento attivo e divieto di discriminazione in base all'età » 633
(The Participation of Workers over 50 in the Labour Market, Between the Promotion of Active Aging and the Prohibition of Discrimination for Reasons of Age)

GIURISPRUDENZA COMUNITARIA**I. SENTENZE E COMMENTI****La direttiva n. 93/13/Cee individua norme inderogabili di ordine pubblico europeo a favore del consumatore**

Sentenza della Corte di giustizia del 26 ottobre 2006 in causa C-168/05

Elisa María Mostaza Claro c. Centro Móvil Milenium SL

Pag. 139

Sentenza della Corte di giustizia del 6 ottobre 2009 in causa n. C-40/08

Asturcom Telecomunicaciones SL c. Cristina Rodríguez Nogueira

» 140

(con commento di *Andrea Gallinucci*)

La suddivisione di una fiala monodose di medicinale in ampole ai fini di una terapia personalizzata non necessita di specifica autorizzazione in presenza di prescrizione medica

Sentenza della Corte di giustizia dell'11 aprile 2013 in causa n. C-535/11

Novartis Pharma GmbH c. Apozyt GmbH

» 117

(con commento di *Federico Forni*)

La legge italiana sull'obbligatorietà dei costi minimi d'esercizio per il prezzo dei servizi di autotrasporto non è compatibile con il diritto della concorrenza dell'Unione europea

Sentenza della Corte di giustizia del 4 settembre 2014 in cause riunite da n. C-184/13 a n. C-187/13, n. C-194/13, n. C-195/13 e n. C-208/13

API - Anonima Petroli Italiana SpA c. Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e Ministero dello Sviluppo economico (C-184/13), ANCC-Coop - Associazione Nazionale Cooperative di Consumatori e altri c. Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e altri (C-185/13), Air Liquide Italia SpA e altri c. Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e Ministero dello Sviluppo economico (C-186/13), Confetra - Confederazione Generale Italiana dei Trasporti e della Logistica e altri c. Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti - Osservatorio sulle Attività di Trasporto e Ministero dello

Sviluppo economico (C-187/13), Esso Italiana Srl c. Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e Ministero dello Sviluppo economico (C-194/13), Confindustria - Confederazione generale dell'industria italiana e altri c. Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e Ministero dello Sviluppo economico (C-195/13) e Autorità garante della concorrenza e del mercato c. Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e Ministero dello Sviluppo economico (C-208/13)
(con commento di *Bernardo Calabrese*)

Pag. 85

Il provvedimento che autorizza i taxi londinesi ad utilizzare gratuitamente le corsie riservate agli autobus vietandone invece l'utilizzo ai veicoli a noleggio con conducente non costituisce un aiuto di Stato

Sentenza della Corte di giustizia del 14 gennaio 2015 in causa n. C-518/13

The Queen, su istanza della *Eventech Ltd c. Parking Adjudicator*

(con commento di *Francesco Deana*)

» 373

II. MASSIMARIO ANNOTATO

(a cura di *Enrica Adobati*)

Secondo la Corte di giustizia le azioni di responsabilità civile devono essere considerate come rientranti nella «materia contrattuale», ai sensi dell'art. 5, punto 1, lett. a., del Regolamento (Ce) n. 44/2001

Sentenza della Corte di giustizia del 13 marzo 2014 in causa n. C-548/12

Marc Brogsitter c. Fabrication de Montres Normandes EURL, Karsten Fräßdorf

» 167

Secondo la Corte di giustizia le biblioteche sono autorizzate a digitalizzare le opere presenti anche senza il consenso del titolare dei diritti

Sentenza della Corte di giustizia dell'11 settembre 2014 in causa n. C-117/13

Technische Universität Darmstadt c. Eugen Ulmer KG

» 168

- Limiti posti al divieto di effettuare registrazioni attraverso apparecchiature di videosorveglianza**
 Sentenza della Corte di giustizia dell'11 dicembre 2014 in causa n. C-212/13
František Ryneš c. Úřad pro ochranu osobních údajů Pag. 170
- In un sistema di prenotazione *on line*, i consumatori devono essere in grado di confrontare in modo effettivo le tariffe aeree praticate dai vettori**
 Sentenza della Corte di giustizia del 15 gennaio 2015 in causa n. C-573/13
Air Berlin plc & Co. Luftverkehrs KG c. Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände–Verbraucherzentrale Bundesverband e.V. » 172
- La tutela del consumatore in materia di prodotti difettosi**
 Sentenza della Corte di giustizia del 5 marzo 2015 in cause riunite n. C-503/13 e n. C-504/13
Boston Scientific Medizintechnik GmbH c. AOK Sachsen-Anhalt – Die Gesundheitskasse (causa n. C-503/13), Betriebskrankenkasse RWE (causa n. C-504/13) » 173
- La Corte di giustizia si pronuncia nuovamente sui criteri di aggiudicazione degli appalti pubblici: a. requisiti soggettivi della squadra in gara; b. salario minimo al personale che effettua le prestazioni oggetto dell'appalto; c. rapporti tra l'offerente e l'amministrazione aggiudicatrice**
 Sentenza della Corte di giustizia del 12 marzo 2015 in causa n. C-538/13
eVigilo Ltd c. Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas prie Vidaus reikalų ministerijos, sostenuto da: «NT Service» UAB, «HNIT Baltic» UAB » 407
- Sentenza della Corte di giustizia del 26 marzo 2015 in causa n. C-601/13
Ambisig - Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica SA c. Nersant - Associação Empresarial da Região de Santarém, Núcleo Inicial - Formação e Consultoria Lda » 409

- Sentenza della Corte di giustizia del 17 novembre 2015 in causa n. C-115/14
Regio Post GmbH & Co. KG c. Stadt Landau in der Pfalz con l'intervento di: *Post Con Deutschland GmbH, Deutsche Post AG* Pag. 409
- La Corte di giustizia interpreta la nozione di pratica commerciale sleale in modo più favorevole al consumatore**
 Sentenza della Corte di giustizia del 16 aprile 2015 in causa n. C-388/13
Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság, con l'intervento di *UPC Magyarország kft* » 175
- Secondo la Corte di giustizia nella stipula dei contratti di assicurazione i consumatori devono godere di una maggior tutela**
 Sentenza della Corte di giustizia del 23 aprile 2015 in causa n. C-96/14
Jean-Claude Van Hove c. CNP Assurances SA » 177
- Sentenza della Corte di giustizia del 29 aprile 2015 in causa n. C-51/13
Nationale-Nederlanden Levensverzekering Mij NV c. Hubertus Wilhelmus van Leeuwen » 178
- Uno Stato membro può negare il riconoscimento della validità di una patente di guida in seguito ad un comportamento illecito del suo titolare**
 Sentenza della Corte di giustizia del 23 aprile 2015 in causa n. C-260/13
Sevda Aykul c. Land Dabden-Württemberg » 180
- La Corte di giustizia si pronuncia sul divieto di discriminazioni fondate sull'orientamento sessuale in caso di donazione del sangue**
 Sentenza della Corte di giustizia del 29 aprile 2015 in causa n. C-528/13
Geoffrey Léger c. Ministre des Affaires sociales, de la Santé et des Droits des femmes, Établissement français du sang » 182

Il Tribunale dell'Unione europea ha statuito che un prodotto lattiero-caseario non qualificabile come burro, non può essere commercializzato con la denominazione «pomazánkové Máslo» (burro da spalmare)

Sentenza del Tribunale dell'Unione europea del 12 maggio 2015 in causa n. T-51/14

Repubblica Ceca c. Commissione europea

Pag. 413

Le etichette dei prodotti alimentari non devono indurre in errore i consumatori menzionando un ingrediente in realtà assente, ma devono rendere un'informazione corretta, imparziale e obiettiva

Sentenza della Corte di giustizia del 4 giugno 2015 in causa n. C-195/14

Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände – Verbraucherzentrale Bundesverband e.V. c. Teekanne GmbH & Co. KG

» 415

La normativa italiana che impone agli organismi di attestazione di avere la loro sede legale in Italia è contraria al diritto dell'Unione e, in particolare, alla direttiva n. 2006/123/Ce relativa ai servizi nel mercato interno

Sentenza della Corte di giustizia del 16 giugno 2015 in causa n. C-593/13

Presidenza del Consiglio dei Ministri, Consiglio di Stato e a. c. Rina Services SpA e a.

» 417

La Corte di giustizia precisa la nozione di acque minerali naturali giustificando l'indicazione relativa al basso contenuto di cloruro di sodio nelle acque minerali naturali

Sentenza della Corte di giustizia del 24 giugno 2015 in causa n. C-207/14

Hotel Sava Rogaška, gostinstvo, turizem in storitve, d.o.o. c. Republika Slovenija

» 418

Sentenza della Corte di giustizia del 17 dicembre 2015 in causa n. C-157/14

Neptune Distribution SNC c. Ministre de l'Économie et des Finances

» 419

- La normativa greca che non consente il congedo parentale per il marito quando la moglie non presta attività lavorativa è contraria al diritto dell'Unione**
 Sentenza della Corte di giustizia del 16 luglio 2015 in causa n. C-222/14
Konstantinos Maïstrellis c. Ypourgos Dikaiosynis, Diafaneias kai Anthropinon Dikaiomaton Pag. 422
- La Corte di giustizia precisa la nozione di «consumatore» ai sensi della direttiva n. 93/13/Cee**
 Sentenza della Corte di giustizia del 3 settembre 2015 in causa n. C-110/14
Horățiu Ovidiu Costea c. SC Volksbank România SA » 423
- Sentenza della Corte di giustizia del 15 gennaio 2015 in causa n. C-537/13
Birutė Šiba c. Arūnas Devėnas » 424
- La Corte di giustizia si pronuncia ancora sulla responsabilità del vettore aereo precisando la nozione di problemi tecnici imprevisti**
 Sentenza della Corte di giustizia del 17 settembre 2015 in causa n. C-257/14
Corina van der Lans c. Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV » 426
- La Corte di giustizia interpreta la direttiva n. 95/46/Ce sul trattamento dei dati personali nell'ambito di un'adeguata protezione durante i trasferimenti**
 Sentenza della Corte di giustizia del 1° ottobre 2015 in causa n. C-201/14
Smaranda Bara e altri c. Președintele Casei Naționale de Asigurări de Sănătate, Casa Națională de Asigurări de Sănătate, Agenția Națională de Administrare Fiscală (ANAF) » 427
- Sentenza della Corte di giustizia del 6 ottobre 2015 in causa n. C-362/14
Maximillian Schrems c. Data Protection Commissioner, con l'intervento di: Digital Rights Ireland Ltd » 428

La Grecia ha violato la durata massima settimanale del lavoro dei medici quale diritto sociale fondamentale dell'Unione europea

Sentenza della Corte di giustizia del 23 dicembre 2015 in causa n. C-180/14

Commissione europea c. Repubblica ellenica

Pag. 431

**GIURISPRUDENZA
ITALIANA E STRANIERA**

Il Consiglio di Stato respinge il ricorso dell'Autorità garante della concorrenza e del mercato e conferma l'annullamento della sanzione amministrativa irrogata agli agenti marittimi del Porto di Genova

Sentenza del Consiglio di Stato, sezione VI, del 15 aprile-4 luglio 2014 n. 3406

Autorità garante della concorrenza e del mercato c. Csa s.p.a., K Line Italia s.r.l., Cma Cgmm Italy s.r.l., Associazione Agenti Raccomandatori Mediatori Marittimi Agenti Aerei, Coscon Italy s.r.l., Gastaldi & C s.p.a., Agenzia Marittima Prosper s.r.l.

» 185

Sentenza del Consiglio di Stato, sezione VI, del 15 aprile - 8 luglio 2014 n. 3464

Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato c. Medmar s.p.a., Agenzia Marittima Le Navi s.p.a., China Shipping (Italy) Agency Co. s.r.l., Yang Ming Italy s.p.a., Zim Italia s.r.l., Apl Italia Agencies s.r.l., Sediporto
(con commento di Gianluca Belotti)

» 186

Per il Consiglio di Stato, ai fini dell'attribuzione della IGP rileva il collegamento del prodotto ad una determinata area geografica e non il metodo – industriale o artigianale – della sua produzione

Sentenza del Consiglio di Stato in sede giurisdizionale, terza sezione, del 17 dicembre 2014-13 maggio 2015 n. 2405/2015
Consorzio di Promozione della Piadina Romagnola c. CRM

s.r.l., nei confronti di *Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali, Regione Emilia Romagna, Regione Emilia Romagna, Servizio percorsi della qualità relazioni di mercato e integrazione di Filiera; Bioagricert s.r.l.*
(con commento di *Antonia Corini*)

Pag. 433

ATTI DELLE ISTITUZIONI EUROPEE

La responsabilità degli operatori del settore alimentare in base al Regolamento (Ue) n. 1169/2011

Regolamento (Ue) n. 1169/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio del 25 ottobre 2011 relativo alla fornitura di informazioni sugli alimenti ai consumatori, che modifica i regolamenti (Ce) n. 1924/2006 e (Ce) n. 1925/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio e abroga la direttiva 87/250/Cee della Commissione, la direttiva 90/496/Cee del Consiglio, la direttiva 1999/10/Ce della Commissione, la direttiva 2000/13/Ce del Parlamento europeo e del Consiglio, le direttive 2002/67/Ce e 2008/5/Ce della Commissione e il regolamento (Ce) n. 608/2004 della Commissione
(con commento di *Daniele Pisanello*)

» 199

Il Regolamento (Ue) n. 650/2012 segna una significativa evoluzione della cooperazione in materia civile: dal 17 agosto 2015 cambiano le regole per le successioni dei cittadini europei

Regolamento (Ue) n. 650/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, relativo alla competenza, alla legge applicabile, al riconoscimento e all'esecuzione delle decisioni e all'accettazione e all'esecuzione degli atti pubblici in materia di successioni e alla creazione di un certificato successorio europeo
(con commento di *Francesco Buonomenna*)

» 447

Ordine europeo di indagine penale: il nuovo sistema di acquisizione e circolazione delle prove, fondato sul princi-

pio del mutuo riconoscimento, dà un ulteriore impulso alla cooperazione giudiziaria in materia penale nell'UE

Direttiva n. 2014/41/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 3 aprile 2014, relativa all'ordine europeo di indagine penale

(con commento di *Anna Iermano*)

Pag. 479

Verso l'introduzione di una disciplina comune delle azioni di risarcimento dei danni dinanzi ai giudici nazionali per le vittime – consumatori, imprese, autorità pubbliche – di violazione del diritto della concorrenza

Direttiva n. 2014/104/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 novembre 2014, relativa a determinate norme che regolano le azioni per il risarcimento del danno ai sensi del diritto nazionale per violazioni delle disposizioni del diritto della concorrenza degli Stati membri e dell'Unione europea

(con commento di *Paola Pizzi*)

» 515

Consiglio europeo

Conclusioni del Consiglio europeo, 20 marzo 2015

» 239

Conclusioni del Consiglio europeo, 25-26 giugno 2015

» 241

Conclusioni del Consiglio europeo, 15 ottobre 2015

» 541

Conclusioni del Consiglio europeo, 17-18 dicembre 2015

» 544

DOCUMENTAZIONE

Politica comune di gestione delle frontiere esterne: razionalità e chiarezza inducono alla codificazione del Regolamento (Ce) n. 562/2006 ripetutamente modificato in modo sostanziale

Proposta di Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un codice unionale relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) (codificazione) - Doc. Com (2015) 8 final del 20 gennaio 2015 - 2015/0006 (COD)

(con commento di *Giuseppe Licastro*)

» 245

La reimmissione e il riutilizzo dei materiali trattati nei cicli produttivi eliminano gli sprechi, tutelano l'ambiente e contribuiscono alla crescita economica

Verso un'economia circolare: programma per un'Europa a zero rifiuti - Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle Regioni - Doc. Com(2014) 398 final del 2 luglio 2014

(con commento di *Maria Teresa Stile*)

Pag. 255

I problemi del *made in Italy*

Mario Platero - Le crociate sbagliate contro il cibo made in Italy

(con commento di *Fausto Capelli*)

» 547

Diritto all'acqua e all'igiene: pubblicato il Rapporto Unicef-Oms relativo all'Obiettivo n. 7 di sviluppo del Millennio

25 Years - Progress on sanitation and drinking water: 2015 update and MDG assessment

(con il contributo di *Sabrina Urbinati*)

» 565

Piano di Azione per l'istituzione della cittadinanza del Mercosul

Mercosul/CMC/DEC. n° 64/10 - Estatuto da Cidadania do Mercosul - Plano de Ação

(con il contributo di *Aline Beltrame de Moura*)

» 597

RECENSIONI

Davide Lamparella - *Il dialogo tra le giurisdizioni superiori italiane e la Corte di giustizia europea* (Benito Aleni)

» 288

Daniele Manacorda - *L'Italia agli italiani - Istruzioni ed ostruzioni per il Patrimonio culturale* (Fausto Capelli)

» 285

Massimo Panebianco - *Ius gentium - Commerciale e moderno* (Miriam Immediato)

» 286

Massimo Panebianco (a cura di), <i>Introduzione al Codex Italiae Diplomaticus: "Codice Lünig"</i> (Miriam Immediato)	Pag. 656
Angela Maria Romito, <i>La tutela giurisdizionale nell'Unione europea tra effettività del sistema e garanzie individuali</i> (Antonietta Damato)	» 653
Hanno collaborato	291, 659
Indice 2015	» 661